ISSN 1725-5201

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 278

50. sējums

Izdevums latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

2007. gada 21. novembris

Paziņojums Nr. Saturs Lappuse

II *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Komisija

2007/C 278/01 Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ([1]) 1

IV *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Komisija

2007/C 278/02 Euro maiņas kurss 5

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2007/C 278/03 Grieķijas valsts procedūra, ar ko piešķir ierobežotas gaisa satiksmes tiesības 6

LV

([1]) Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2007/C 278/04 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.4973 — OAK Hill/Forgings International) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru [1] 10

2007/C 278/05 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.4964 — Sun Capital Funds/Mark IV) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru [1] 11

2007/C 278/06 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.4981 — AT&T/IBM) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru [1] 12

CITI AKTI

Komisija

2007/C 278/07 Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 13

2007/C 278/08 Grozījumu pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 17

[1] Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

KOMISIJA

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 278/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	19.7.2006.
Atbalsta Nr.	N 245/06
Dalībvalsts	Polija
Reģions	Dolnośląskie
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	LG.Philips LCD Poland Sp. z o.o.
Juridiskais pamats	(1) Umowa Inwestycyjna zawarta dnia 9 września 2005 r. pomiędzy (i) Ministrem Gospodarki i Pracy Rzeczpospolitej Polskiej; (ii) Ministrem Finansów Rzeczpospolitej Polskiej; (iii) Ministrem Infrastruktury Rzeczpospolitej Polskiej; (iv) Ministrem Skarbu Państwa Rzeczpospolitej Polskiej; (v) Agencją Rozwoju Przemysłu SA; (vi) Agencją Nieruchomości Rolnych; (vii) Miastem Wrocław; (viii) Gminą Kobierzyce; (ix) powiatem wrocławskim; (x) samorządem województwa dolnośląskiego; (xi) Polską Agencją Informacji i Inwestycji Zagranicznych S.A. — z jednej strony a (xii) LG.Philips LCD Co., Ltd oraz (xiii) LG.Philips LCD Poland Sp. z o.o. — z drugiej strony (2) Art. 80 Ustawy z dnia 26 listopada 1998 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz.U. z 2003 r., nr 15, poz. 148 z późn. zm.) (3) Uchwała Rady Ministrów nr 228/2005 z dnia 6 września 2005 r. (4) Umowa o Grant między Ministrem Gospodarki i Pracy a LG.Philips LCD Poland Sp. z o.o. z dnia 6 września 2005 r. (5) Regulamin Tarnobrzeskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej EURO-PARK WISŁOSAN (6) § 1, § 2.1 pkt 5, § 3, § 4, § 6 i § 7 Uchwały Sejmiku Województwa Dolnośląskiego z dnia 31 marca 2005 r. w sprawie określenia szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności Terenowego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych Województwa Dolnośląskiego z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy — Ordynacja podatkowa, udzielania innych ulg w spłacaniu tych należności oraz wskazania organów do tego uprawnionych (Dziennik Urzędowy Województwa Dolnośląskiego nr 79 poz. 1724)
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Reģionālā attīstība, Nodarbinātība

Atbalsta forma	Tiešā dotācija, Nodokļu atlaide, Darījumi bez tirgus nosacījumiem
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: PLN 302,09 miljoni
Atbalsta intensitāte	20,34 %
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2017.
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība
Piešķīrējiestādes nosaukums un adrese	—
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	25.6.2007.
Atbalsta Nr.	N 828/06
Dalībvalsts	Polija
Reģions	Zachoniopomorskie
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Ad hoc regional investment aid to Bridgestone Stargard Sp. z o.o.
Juridiskais pamats	(1) Umowa Inwestycyjna zawarta dnia 31 lipca 2006 r. (2) Art. 117 Ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2005 r., nr 249, poz. 2104, z późn. zm.) (3) Uchwała RM nr 178/2006 z dnia 24 października 2006 r. (4) Umowa o wypłatę pomocy publicznej w formie dotacji celowej zawarta pomiędzy Ministrem Gospodarki a Bridgestone Stargard Sp. z o.o. z dnia 16 listopada 2006 r. (5) Uchwała nr XXX/348/06 Sejmiku Woj. Zachodniopom. z dnia 19 czerwca 2006 r. w sprawie określenia szczegółowych zasad i trybu udzielania ulg w spłacaniu należności (...) (Dz. Urz. Województwa Zachodniopomorskiego nr 88, poz. 1629)
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Reģionālā attīstība, Nodarbinātība
Atbalsta forma	Tiešā dotācija, Darījumi bez tirgus nosacījumiem
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: PLN 20 358 982
Atbalsta intensitāte	2,9 %
Atbalsta ilgums	—
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība

Piešķīrējiestādes nosaukums un adrese	Ministerstwo Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 PL-00-507 Warszawa Samorząd Województwa Zachodniopomorskiego ul. Korsarzy 34 PL-70-540 Szczecin
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	25.9.2007.
Atbalsta Nr.	N 289/07
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	Ancona
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Fiem S.r.l.
Juridiskais pamats	Legge 14 maggio 2005 n. 80 (GURI 111, 14.5.2005 S.O.) Delibera CIPE n. 101 (GURI 227, 29.9.2005)
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšana
Atbalsta forma	Garantija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 2,5 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2012.
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība
Piešķīrējiestādes nosaukums un adrese	Ministero dello Sviluppo Economico
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	3.10.2007.
Atbalsta Nr.	N 390/07
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	Mecklenburg-Vorpommern
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Richtlinie für die Gewährung von Zuwendungen des Landes Mecklenburg-Vorpommern zur Umsetzung des Klimaschutzkonzeptes

Juridiskais pamats	Richtlinie für die Gewährung von Zuwendungen des Landes Mecklenburg-Vorpommern zur Umsetzung des Aktionsplans Klimaschutz (Klimaschutz-Förderrichtlinie) vom 31.5.2007
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Energotaupība, Vides aizsardzība
Atbalsta forma	Tiešā dotācija
Budžets	Plānotie gada izdevumi: EUR 3,7 miljoni; Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 26 miljoni
Atbalsta intensitāte	30 %
Atbalsta ilgums	31.5.2007.-31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķīrējiestādes nosaukums un adrese	Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Tourismus des Landes Mecklenburg-Vorpommern
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Euro maiņas kurss [1]

2007. gada 20. novembris

(2007/C 278/02)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,4785	RON	Rumānijas leja	3,4980
JPY	Japānas jēna	162,85	SKK	Slovākijas krona	33,203
DKK	Dānijas krona	7,4524	TRY	Turcijas lira	1,7650
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,71715	AUD	Austrālijas dolārs	1,6657
SEK	Zviedrijas krona	9,2823	CAD	Kanādas dolārs	1,4525
CHF	Šveices franks	1,6408	HKD	Hongkongas dolārs	11,5063
ISK	Islandes krona	92,96	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,9433
NOK	Norvēģijas krona	7,9950	SGD	Singapūras dolārs	2,1402
BGN	Bulgārijas Ieva	1,9558	KRW	Dienvidkorejas vons	1 363,47
CYP	Kipras mārciņa	0,5842	ZAR	Dienvidāfrikas rands	9,9651
CZK	Čehijas krona	26,690	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	10,9731
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK	Horvātijas kuna	7,3378
HUF	Ungārijas forints	255,00	IDR	Indonēzijas rūpija	13 823,98
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR	Malaizijas ringits	4,9715
LVL	Latvijas lats	0,6992	PHP	Filipīnu peso	63,746
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB	Krievijas rublis	36,0360
PLN	Polijas zlots	3,6870	THB	Taizemes bats	46,548

[1] *Datu avots:* atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Grieķijas valsts procedūra, ar ko piešķir ierobežotas gaisa satiksmes tiesības

(2007/C 278/03)

Saskaņā ar 6. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 847/2004 attiecībā uz sarunām par gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem starp dalībvalstīm un trešām valstīm un šo nolīgumu īstenošanu Eiropas Komisija publicē turpmāk norādīto valsts procedūru, kā starp piemērotajiem Kopienas pārvadātājiem sadalīt tiesības veikt satiksmi, ja šīs tiesības ir ierobežotas atbilstīgi gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem, kas noslēgti ar trešām valstīm.

"Transporta un komunikāciju ministrija civilās aviācijas dienests — Gaisa transporta ģenerāldirektorāts — Gaisa pārvadājumu direktorāts — B nodaļa — Divpusēji gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumi — Atsauces Nr. d1/b/28178/2647

Atēnas, 2007. gada 19. jūlijā

Temats: Regula par Grieķijā reģistrēta Kopienas gaisa pārvadātāja apstiprināšanu regulāru gaisa pārvadājumu veikšanai starp Grieķiju un valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis

LĒMUMS

Direktors,

ņemot vērā:

1) noteikumus, kas paredzēti 1944. gada 7. decembra Konvencijā par starptautisko civilo aviāciju un Likumā Nr. 211/1947 par starptautisko civilo aviāciju;

2) noteikumus, kas paredzēti Līgumā par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 43. pantā;

3) Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, kas parakstīts Porto 1992. gada 2. maijā, un pielāgojumu protokolu, kas parakstīts Briselē 1993. gada 17. martā;

4) Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas Nolīgumu par gaisa transportu, kas parakstīts Luksemburgā 1999. gada 21. jūnijā;

5) noteikumus, kas paredzēti Padomes Regulā (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu un Padomes Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem;

6) noteikumus, kas paredzēti 2004. gada 29. aprīļa Regulā (EK) Nr. 847/2004 attiecībā uz sarunām par gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem starp dalībvalstīm un trešām valstīm un šo nolīgumu īstenošanu, un jo īpaši tās 5. un 6. pantā;

7) Deklarāciju par tiesībām veikt uzņēmējdarbību, ko Eiropas Savienības Transporta ministru padome pieņēma 2003. gada 5. jūnijā;

8) noteikumus, kas paredzēti 24. pantā Dekrētā Nr. 714/70 par Gaisa transporta ģenerāldirektorāta un Civilās aviācijas iestādes izveidošanu; dekrēts aizstāts ar Likuma Nr. 3082/02 13. panta 3. punktu (Valdības vēstneša I sērija, Nr. 316);

9) noteikumus, kas paredzēti patlaban spēkā esošajā Likumā Nr. 1815/1988 par aeronavigācijas kodeksu;

10) noteikumus, kas paredzēti 29.a pantā Likumā Nr. 1558/1985 par valdību un pārvaldes iestādēm (Valdības vēstneša I sērija, Nr. 137), kas grozīts ar Likuma Nr. 2081/92 (Valdības vēstneša I sērija, Nr. 154) 27. pantu un aizstāts ar Likuma Nr. 2469/97 (Valdības vēstneša I sērija, Nr. 38) 1. panta 2. punkta a) apakšpunktu;

11) to, ka šīs regulas īstenošana nav saistīta ar papildu izdevumiem no valsts budžeta,

IR PIEŅĒMIS ŠĀDU LĒMUMU.

Ar šo ir pieņemta turpmāk izklāstītā Regula par Grieķijā reģistrēta Kopienas gaisa pārvadātāja apstiprināšanu regulāru gaisa pārvadājumu veikšanai starp Grieķiju un valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis.

Regula par Grieķijā reģistrēta Kopienas gaisa pārvadātāja apstiprināšanu regulāru gaisa pārvadājumu veikšanai starp Grieķiju un valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis

1. pants

Regulas mērķis

Regulas mērķis ir noteikt procedūru un kritērijus, ko piemēro, lai apstiprinātu Grieķijā reģistrētu Kopienas gaisa pārvadātāju regulāru gaisa pārvadājumu veikšanai starp Grieķiju un valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis un uz ko neattiecas Regula (EK) Nr. 2408/92, pamatojoties uz attiecīgiem divpusējiem nolīgumiem par gaisa satiksmes pakalpojumiem.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

a) apstiprināšana nozīmē, ka vienam vai vairākiem ieinteresētajiem Kopienas gaisa pārvadātājiem piešķir tiesības veikt regulārus gaisa pārvadājumus starp Grieķiju un trešu valsti atbilstīgi attiecīgam divpusējam gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumam; attiecīgajai trešai valstij par to paziņo pa diplomātiskajiem kanāliem (ja vien divpusējā gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumā nav noteikts citādi).

b) Kopienas gaisa pārvadātājs ir gaisa pārvadātājs, kuram ir darbības veikšanai derīga licence saskaņā ar attiecīgo Kopienas tiesību aktu noteikumiem.

3. pants

Procedūra

a) Procedūru, ko piemēro, lai apstiprinātu Grieķijā reģistrētu Kopienas gaisa pārvadātāju regulāru gaisa pārvadājumu veikšanai starp Grieķiju un valsti, kas nav Eiropas Savienības dalībvalsts un uz ko neattiecas Regula (EK) Nr. 2408/92, uzsāk vai nu ar Civilās aviācijas iestāde, vai arī pēc Grieķijā reģistrēta Kopienas gaisa pārvadātāja pieteikuma saskaņā ar attiecīgo Kopienas tiesību aktu noteikumiem, un šī procedūra ir šāda:

i) Civilās aviācijas iestāde atbilstīgi attiecīgajiem Kopienas tiesību aktiem izsludina uzaicinājumu Grieķijā reģistrētiem Kopienas gaisa pārvadātājiem izteikt interesi viena vai vairāku gaisa pārvadātāju apstiprināšanai (saskaņā ar attiecīgo divpusējo gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumu noteikumiem) veikt regulārus gaisa pārvadājumus abos virzienos maršrutā starp Grieķiju un valsti, kas nav Eiropas Savienības dalībvalsts un uz ko neattiecas Regula (EK) Nr. 2408/92, atbilstīgi attiecīgo divpusējo gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumu noteikumiem. Uzaicinājumu izsludina kā Civilās aviācijas iestādes Gaisa pārvadājumu direktorāta (D1) paziņojumu, kas adresēts Grieķijā reģistrētiem Kopienas gaisa pārvadātājiem vai to apvienībām. Paziņojumā norāda arī pieteikumus apstiprināšanai, kas jau iesniegti saistībā ar attiecīgo maršrutu. Paziņojumu publicē arī Civilās aviācijas iestādes tīmekļa vietnē (*www.hcaa.gr*).

ii) Termiņš, lai izteiktu interesi, ir divdesmit kalendārās dienas no paziņojuma publicēšanas dienas.

4. pants

Nepieciešamie apliecinājuma dokumenti

a) Kopienas gaisa pārvadātājs, kurš izsaka interesi, lai to apstiprinātu veikt regulārus gaisa pārvadājumus uz valsti, kas nav ES dalībvalsts un uz ko neattiecas Regula (EK) Nr. 2408/92, iesniedz Civilās aviācijas iestādes Gaisa pārvadājumu direktorātam pieteikumu kopā ar novērtējamo dokumentāciju, kurā iekļauti šādi apliecinājuma dokumenti un informācija:

i) gaisa pārvadātāja darbības licence un gaisa kuģa ekspluatanta apliecība, pievienojot informāciju par attiecīgajiem īpašajiem nosacījumiem;

ii) dati, kas apliecina, ka gaisa pārvadātājam Grieķijā ir pilnvarots pārstāvis (filiāle);

iii) lidojuma plāns, kurā iekļauts sīki izstrādāts pakalpojumu saraksts, norādot skaitu, tipu un jaudu galvenajiem un rezerves gaisa kuģiem, ko gaisa pārvadātājs plāno izmantot minēto pakalpojumu veikšanai, kā arī reisu biežumu un piedāvāto pārvadājumu sākšanas dienu un ilgumu, kā arī informāciju par to, vai gaisa pārvadātājs plāno izmantot savā īpašumā esošus vai īrētus gaisa kuģus;

iv) sīki izstrādātas trīs gadu prognozes par attiecīgā maršruta finanšu rezultātiem, tostarp dati, kas ļauj novērtēt maršruta rentabilitāti (maršruta sagaidāmā tirgus daļa, degvielas cenas, algas, tehniskās apkopes un uzturēšanas izmaksas, apdrošināšanas prēmijas, nodokļi, izmaksas saistībā ar gaisa kuģu apkalpošanu uz zemes un pārtikas piegādi, sagaidāmie ieņēmumi, izdevumi utt.);

v) tarifi/biļešu cenas, ko piemēros maršrutam;

vi) jebkādas komercprakses (kopīgu kodu izmantošana, apvienības), ko izmantos attiecībā uz maršrutu;

vii) dati, kas apliecina, ka gaisa pārvadātāja tehniskā un finansiālā kapacitāte ir atbilstīga, lai veiktu pārvadājumus maršrutā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2407/92 5. pantu.

b) Izskatīs tikai tos pieteikumus, kuriem pievienotā dokumentācija būs pilnīga.

c) Pieteikums un dokumentācija jāiesniedz grieķu valodā. Pieteikumā jānorāda adrese Grieķijā, uz kuru Civilās aviācijas iestādei jāsūta korespondence.

d) Civilās aviācijas iestāde, ja uzskata to par nepieciešamu, var pieprasīt iesniegt papildu informāciju, kas gaisa pārvadātājam jāiesniedz piecpadsmit kalendāro dienu laikā.

5. pants

Apstiprināšanas kritēriji

a) Lai izraudzītos Kopienas gaisa pārvadātāju, kas iesniedzis pieteikumu, lai to apstiprinātu veikt gaisa pārvadājumus uz valsti, kas nav ES dalībvalsts un uz ko neattiecas Regula (EK) Nr. 2408/92, piemēro šādus kritērijus (tostarp tos, kas noteikti attiecīgajā divpusējā gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumā):

i) sniegtajiem pakalpojumiem jābūt pietiekamiem un apmierinošiem, jo īpaši attiecībā uz šādiem faktoriem:

— kā tiek apmierināts pieprasījums pēc gaisa satiksmes pakalpojumiem;

— pakalpojumu veids (t.i., tiešie lidojumi vai lidojumi ar starpnolaišanos) un pasažieriem pieejamo pakalpojumu klāsta paplašināšana;

— reisu biežumu;

— piedāvātā jauda;

— tarifu politika (piemēram, piedāvātās biļešu cenas un to struktūra, plānotā tarifu diferencēšana);

— pakalpojumu sniegšanas sākums;

— laikposms, kādā pakalpojumus sniegs, un iespēja sniegt šos pakalpojumus regulāri, jo īpaši ņemot vērā maršruta paredzamo rentabilitāti;

— gaisa pārvadātāja uzticamība attiecībā uz 7. pantā norādīto pienākumu izpildi, ja gaisa pārvadātājs jau ir bijis apstiprināts ārpuskopienas maršrutu apkalpošanai.

ii) sniegto pakalpojumu kvalitāte, jo īpaši attiecībā uz šādiem faktoriem:

— minētā maršruta apkalpošanai izmantojamo galveno un rezerves gaisa kuģa tips un skaits;

— vai pasažieriem ir pieejams biļešu realizācijas tīkls;

iii) tirgus situācija, jo īpaši šādi faktori:

— gaisa pārvadātāja apstiprināšanas ietekme uz konkurenci konkrētajā tirgū un uz Kopienas gaisa pārvadātāju tirgus daļas palielināšanos attiecīgajā maršrutā;

— ieguldījums Grieķijas tūrisma attīstības un/vai ekonomikas un/vai reģionālās attīstības veicināšanā.

iv) Vērā jāņem arī šādi kritēriji:

— vai stjuartiem un tirdzniecības personālam ir grieķu valodas pamatzināšanas;

— ja pēc minētajiem kritērijiem vienādu novērtējumu saņem vairāki pieteikumi, priekšroku apstiprināšanai attiecīgajā maršrutā dod tam pieteikumam, kas iesniegts pirmais kopā ar nepieciešamajiem apliecinājuma dokumentiem, ar nosacījumu, ka pieteikums iesniegts pirmo reizi pēc tam, kad Civilās aviācijas iestāde publicējusi attiecīgo uzaicinājumu izteikt interesi.

6. pants

Gaisa pārvadātāju novērtēšanas un atlases procedūra

a) Civilās aviācijas iestādes direktorāts, kas atbildīgs par pieteikumu izskatīšanu (Gaisa pārvadājumu direktorāts/nodaļa, kas atbild par divpusējiem gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem), pārbauda gaisa pārvadātāja dokumentāciju, pamatojoties uz 4. un 5. panta noteikumiem. Divu mēnešu laikā no dienas, kad saņemts pēdējais pieteikums un/vai apliecinājuma dokuments, vai arī divu mēnešu laikā pēc pieteikumu pārbaudes sākšanas, kompetentais direktorāts sastāda pamatotu priekšlikumu par apstiprināšanu un iesniedz to Civilās aviācijas iestādes direktoram.

b) Pamatojoties uz minēto priekšlikumu, Kopienas gaisa pārvadātājus apstiprina trīsdesmit dienu laikā pēc tā iesniegšanas ar Civilās aviācijas iestādes direktora aktu.

c) Minētajā aktā iekļauj attiecīgā maršruta apkalpošanas nosacījumus (piemēram, reisu biežumu, jaudu un jebkādus citus nosacījumus atbilstīgi attiecīgā divpusējā gaisa satiksmes pakalpojumu nolīguma noteikumiem). Attiecīgā gadījumā lēmumu par pieteikuma atteikumu pieņem ar līdzīgu aktu. Minētos lēmumus paziņo visiem gaisa pārvadātājiem, kas izteikuši interesi tikt apstiprinātiem, un publicē Civilās aviācijas iestādes oficiālajā tīmekļa vietnē.

d) Pārsūdzības pret šā panta b) punktā minētajiem lēmumiem var iesniegt Transporta un komunikāciju ministram.

e) Izraudzīto gaisa pārvadātāju apstiprināšanu attiecīgās ārvalsts iestādēm veic, pamatojoties uz attiecīgā divpusējā gaisa satiksmes pakalpojumu nolīguma noteikumiem.

f) Gaisa pārvadātājam iesniedzot pieteikumu par reisu biežuma palielināšanu maršrutā, kura apkalpošanai tas ir apstiprināts, jāiesniedz arī dokumentācija ar šīs regulas 4. panta a) punkta iii), iv) un v) apakšpunktā norādīto informāciju un jānorāda visi grozījumi/izmaiņas/papildinājumi, kas veikti 4. panta a) punkta i) un ii) apakšpunktā norādītajos datos. Divu mēnešu laikā no pieteikuma iesniegšanas dienas kompetentais direktorāts sastāda pamatotu priekšlikumu par apstiprināšanas akta grozīšanu atbilstīgi saņemtajam pieteikumam un iesniedz to Civilās aviācijas iestādes direktoram.

7. pants

Apstiprinātā gaisa pārvadātāja pienākumi

a) Apstiprinātajam gaisa pārvadātājam jāveic visas vajadzīgās sagatavošanās darbības, lai varētu apkalpot attiecīgo maršrutu un sākt pārvadājumus ne vēlāk kā sešus mēnešus no apstiprināšanas dienas un bez atkāpēm no iesniegtā lidojuma plāna, izņemot ārkārtēju apstākļu gadījumā.

b) Apstiprinātajam gaisa pārvadātājam jāinformē Civilās aviācijas iestādes kompetentais direktorāts par visām izmaiņām lidojuma plānā attiecībā uz maršrutu, kura apkalpošanai tas ir apstiprināts.

c) Gaisa pārvadātājam, veicot pārvadājumus maršrutos, kuru apkalpošanai tas ir apstiprināts, jāievēro valsts un starptautisko tiesību aktu noteikumi par starptautisko gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu, kā arī procedūras un norādes, ko noteikusi tās valsts aviācijas iestāde, kurā gaisa pārvadātājs ir apstiprināts, atbilstīgi attiecīgā divpusējā gaisa satiksmes pakalpojumu nolīguma noteikumiem.

d) Ir aizliegts nodot attiecīgās tiesības citam gaisa pārvadātājam.

8. pants

Apstiprinātā gaisa pārvadātāja atkārtota novērtēšana un apstiprinājuma atcelšana

a) Ja konstatētas būtiskas izmaiņas operatīvajā, komerciālajā, finanšu vai citā informācijā, pamatojoties uz kuru gaisa pārvadātājs(-i) apstiprināts(-i) saskaņā ar šo regulu, un/vai ja gaisa pārvadātājs(-i) neievēro šīs regulas noteikumus, Civilās aviācijas iestāde var jebkurā laikā veikt gaisa pārvadātāja(-u) atkārtotu novērtējumu atbilstīgi šīs regulas noteikumiem, lai pieņemtu jaunu apstiprināšanas aktu vai atceltu attiecīgā gaisa pārvadātāja apstiprinājumu, un, uzskatot to par nepieciešamu, izsludinātu gaisa pārvadātājiem jaunu uzaicinājumu izteikt interesi.

b) Pietiekams iemesls atcelt gaisa pārvadātāja apstiprinājumu ir jo īpaši tādā gadījumā, ja gaisa pārvadātājs laikposmā, kas pārsniedz sešus mēnešus, attiecīgās tiesības atbilstīgi 7. panta a) punkta noteikumiem izmanto tikai daļēji vai neizmanto vispār, uz laikposmu, kas pārsniedz sešus mēnešus, daļēji vai pilnībā pārtrauc pakalpojumu sniegšanu un/vai ja gaisa pārvadātājs iesniedz rakstveida pieteikumu atļaujai apturēt attiecīgā maršruta apkalpošanu. Ja Civilās aviācijas iestāde to uzskata par vajadzīgu, tā var izsludināt gaisa pārvadātājiem jaunu uzaicinājumu izteikt interesi.

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Valdības vēstnesī.

Šo regulu publicē Valdības vēstnesī.

Direktors

Ioannis ANDRIANOPOULOS”

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.4973 — OAK Hill/Forgings International)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 278/04)

1. Komisija 2007. gada 13. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) No 139/2004 ([1]), kuras rezultātā uzņēmums Oak Hill Capital Management, LLC ("Oak Hill", Kaimanu salas) Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē iegūst kontroli pār visu uzņēmumu Forgings International L.P., kurš pilnībā kontrolē uzņēmumu Firth Rixson Limited ("Firth Rixson", Apvienotā Karaliste), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Oak Hill: privātā kapitāla pārvaldība;

— Firth Rixson: kaltu izstrādājumu un specializētu sakausējumu ražošana un piegāde.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ([2]), jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (fakss: (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4973 — OAK Hill/Forgings International uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.
([2]) OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.4964 — Sun Capital Funds/Mark IV)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 278/05)

1. Komisija 2007. gada 13. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 4. pantu, ar kuru uzņēmumi Sun Capital Partners V, L.P. un Sun Capital Partners IV, LP ("Sun Capital Funds", ASV), kas pieder Capital Partners group, ir iecerējuši Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūt kontroli pār uzņēmumu Mark IV Industries, Inc. ("Mark IV", ASV), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Sun Capital Funds: privātā kapitāla grupa;

— Mark IV: transporta infrastruktūrai, transportlīdzekļiem un aprīkojumam paredzēto tehnoloģisko sistēmu un to daļu ražošana.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ([2]), jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (fakss: (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4964 — Sun Capital Funds/Mark IV uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.
([2]) OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.4981 — AT&T/IBM)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 278/06)

1. Komisija 2007. gada 13. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 ([1]), kuras rezultātā uzņēmums AT&T Corp. ("AT&T", ASV) Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kontroli pār uzņēmuma International Business Machines Inc. ("IBM", ASV) daļām, iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— uzņēmums AT&T: starptautiski balss un datu sakaru pakalpojumi;

— uzņēmums IBM: informācijas tehnoloģijas (IT) risinājumi — programmatūra, iekārtas un pakalpojumi.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ([2]), jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai iespējamos apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4981 — AT&T/IBM uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.
([2]) OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

CITI AKTI

KOMISIJA

Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2007/C 278/07)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 ([1]) 7. pantam. Paziņojumi par iebildumiem Komisijai jāsaņem sešu mēnešu laikā no pieteikuma publicēšanas dienas.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EK) NR. 510/2006

"JIHOČESKÁ NIVA"

EK Nr.: CZ/PGI/005/0405/20.10.2004

ACVN ( ) AģIN (X)

Šis kopsavilkums nosaka galvenos produkta specifikācijas elementus informācijas nolūkā.

1. *Atbildīgais departaments dalībvalstī:*

Nosaukums: Úřad průmyslového vlastnictví

Adrese: Antonína Čermáka 2a
CZ-160 68 Praha 6-Bubeneč

Tālr.: (420) 220 383 111

Fakss: (420) 224 324 718

E-pasts: posta@upv.cz

2. *Grupa:*

Nosaukums: MADETA a.s.

Adrese: Rudolfovská 246/83
CZ-37050 České Budějovice

Tālr.: (420) 389 136 111

Fakss: (420) 387 411 944

E-pasts: info@madeta.cz

([1]) OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

Ražotne: MADETA a.s., závod Český Krumlov, Česká republika

Tālr.: (420) 380 779 111

Fakss: (420) 380 711 485

Sastāvs: ražotāji/pārstrādātāji (X) citi ( )

Šis gadījums ir atkāpe no Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 5. panta 1. punkta, jo reģionā ir tikai viens ražotājs. Komisijas Regulas (EK) Nr. 1898/2006 2. pantā noteiktās prasības ir izpildītas.

3. *Produkta veids:*

1.3. grupa. Siers.

4. *Specifikācija:*

(Regulas (EK) Nr. 510/2006. 4. panta 2. punkta prasību kopsavilkums)

4.1. Nosaukums: "Jihočeská Niva"

4.2. Apraksts: Šā dabiskā, pelējumu saturošā siera ražošanai izmantotā pamatizejviela ir pienotavā apstrādāts govs piens. Siers ir izgatavots vienīgi no norādītajā apgabalā iegūta piena.

Ārējais izskats. Sieram ir rituļa forma, rituļa diametrs ir 180-200 mm un augstums — 10 cm (svars aptuveni 2,8 kg); mazgāšanas vai kasīšanas apstrādes pēdas uz mizas, zilzaļā pelējuma cauraugumi sierā un daļēji vaskotā siera ārējā virsma nav ražošanas trūkumu pazīmes. Siera virsmas krāsa var būt, sākot no krēmkrāsas līdz gaiši brūnai krāsai.

Iekšējais izskats. Siera iekšpuses krāsas diapazons ir no krējumbaltas līdz sviesta krāsai ar zilzaļiem pelējuma cauraugumiem sierā un raksturīgu acojumu.

Siera konsistence. Maigs, drupans, vienmērīgi nogatavināts; cita veida pelējums nav pieļaujams.

Garša un smarža. Gatavais produkts ir sāļš, pikants, smaržīgs un ass, kas raksturīgi kultivētam *Penicillium roqueforti* pelējumam.

Produkta pārdošanas forma. Bez iepriekšminētās rituļa formas, kas sver aptuveni 2,8 kg, siers tiek pārdots arī pusrituļa formā (sver aptuveni 1,2 kg) un 115 g vai 220 g porcijās.

Fizikālās/ķīmiskās prasības.

— Sausnas saturs: 52 %

  — sausnas saturā pieļaujamās negatīvās novirzes: -1

  — pozitīvas novirzes sausnas saturā nav uzskatāmas par trūkumu.

— Tauku saturs sausnā: 50 %

  — sausnā pieļaujamais tauku saturs: no 50 % līdz < 55 %

— Sāls daudzums: 3-5,5 %

Mikrobioloģiskās īpašības. Siers satur kultivētu *Penicillium roqueforti* pelējumu PY vai PV, CB vai PR1 (līdz PR4). Turklāt attiecībā uz mikrobioloģiskām prasībām siers atbilst pārtikas nekaitīguma un ražošanas procesa higiēnas standartkritērijiem.

Iepakojums. Iepakojums ir tīrs un nebojāts, sedz visu virsmu un ir precīzi marķēts.

4.3. Ģeogrāfiskais apgabals: Ģeogrāfiskais apgabals ir Dienvidbohēmijas reģions, kura robežas ir noteiktas ar Likumu Nr. 36/1960 likumkrājumā par valsts teritoriālo iedalījumu ar jaunākajiem grozījumiem.

4.4. Izcelsmes apliecinājums: Bez standarta pārbaudēm katra piegādātā piena cisterna tiek pārbaudīta arī, lai pārliecinātos, ka tajā nav inhibitoru atlikuma. Partijas tiek marķētas visā gatavināšanas un iepakošanas procesā. Katra partija visa procesa laikā, sākot no piena iegūšanas līdz brīdim, kad siers ir gatavs pārdošanai, tiek pārbaudīta laboratorijā (t.i., tiek veikta starpposmu un galīgā pārbaude). Ieraksti par visām veiktajām pārbaudēm tiek saglabāti atbilstoši prasībām.

Tiek uzturēta piena piegādātāju un galaproduktu pircēju centralizēta uzskaite.

Visiem ražošanas procesā iekļautajiem izejmateriāliem jāatbilst attiecīgā ražotāja (piegādātāja) specifikācijām; visas specifikācijas tiek regulāri atjaunotas. Izejmateriālu piegādātājiem jāiesniedz ražotājam deklarācija par ģenētiski pārveidotu organismu un alergēnu neesamību.

Izmantotais iepakojums ir atzīts par piemērotu saskarei ar pārtiku.

Jihočeská Niva zilā siera ražošanu regulē *HACCP* sistēma, un tā ir pakļauta labas higiēnas un ražošanas prakses rokasgrāmatās izklāstītajai kontroles sistēmai; par visām veiktajām pārbaudēm tiek veikta uzskaite (laboratorijas reģistrācijas žurnāli, tehniskie protokoli, elektroniskās laboratorijas sistēmas dokumenti un pārbaužu protokoli).

Galaproduktam ir jāatbilst visām attiecīgajām higiēnas noteikumu prasībām.

Visas ražošanas darbības un atbilstība specifikācijām ir pastāvīgā kontroles iestādes uzraudzībā, un Dienvidbohēmijas reģionā tā ir *Krajská veterinární správa* (Reģionālā veterinārā pārvalde).

Papildus pārējiem datiem uz iepakojuma tiek norādīta informācija par ražotāju, t.i., uzņēmuma nosaukums un adrese.

4.5. Ražošanas metode: Pienotavā apstrādāts piens ar tauku saturu 3,45 % tiek iepildīts siera gatavošanas iekārtā, pievienojot parasti izmantojamās kultūras, kas ražošanas un gatavināšanas procesā nodrošina labu siera paskābināšanu. Siera *Jihočeská Niva* raksturīgo garšu iegūst, izmantojot kultivēto *Penicillium roqueforti* pelējumu (sk. 4.2. punktu), ko izmanto jau gadu desmitiem (kultivējamie resursi ir plaši pieejami izmantošanai pārtikas rūpniecībā). Pēc renīna pievienošanas un piena saraudzēšanas iegūtie siera graudi tiek ievietoti apaļās formās. Tiek notecinātas sūkalas un noteiktā temperatūrā audzēta mikrofloras kultūra. Siers tiek sālīts divās fāzēs — vispirms sālsūdens šķīdumā un pēc tam, ierīvējot ar rupju sāli. Agrāk gatavināšana noritēja tikai dabiskos, kaļķakmens klintīs izdobtos gatavināšanas pagrabos. Tā kā šā zilā siera ražošanas apjoms pieauga, 2005. gadā tika uzbūvēti gatavināšanas pagrabi ar gaisa kondicionieriem un temperatūras un mitruma kontroli. Pagrabos siers tiek gatavināts vismaz četras nedēļas. Nogatavinātā siera virsma tiek nomazgāta vai nokasīta, pēc tam siers tiek iesaiņots alumīnija folijā vai īpašā skābekli caurlaidīgā ietinamajā materiālā. Daļa produkta tiek sadalīta porcijās un iesaiņota plastmasas trauciņos, pārsedzot ar apdrukātu plastmasas ietinamo materiālu. Iepakojumam jābūt neskartam, tīram un atbilstoši marķētam.

Ņemot vērā produkta biotehnoloģisko raksturu, zilais siers jāiesaiņo tieši ražotnē. Tas vajadzīgs arī, lai saglabātu produkta kvalitāti, ievērotu higiēnu un tīrību, novērstu iespēju šo sieru samainīt ar sieru no cita reģiona un — kas nav mazāk svarīgi — lai nodrošinātu labāku produkta izsekojamību.

4.6. Saikne: *Jihočeská Niva* zilais siers *Český Krumlov* rūpnīcā tiek ražots, izmantojot nemainīgu ražošanas paņēmienu kopš 1951. gada. Siers nosaukts *Šumava* pļavu un ganību vārdā, kur tiek iegūta galvenā izejviela — govs piens, kas *Český Krumlov* ražotnei tiek piegādāts no Dienvidbohēmijas, jo īpaši no *Šumava* kalnu pakājes. Piens tiek iegūts vismazāk piesārņotajos reģionos. Ganības atrodas *Novohradské Hory, Blanský les* un *Šumava* aizsargātajās teritorijās, un apgabala unikālā augu valsts labvēlīgi ietekmē piena garšu.

Šajās ganībās ir ļoti daudzveidīga, reģionam specifiska augu valsts. Līdzās vairākām retām, šajā teritorijā tipiskām pasugām tai raksturīgi īsstiebru augi (bezslavītes, auzenes u.c.). Viens no īpašajiem endēmiskajiem augiem ir *Phyteuma nigrum*. Citi īpaši augi ir *Gentiana pannonica, Ligusticum mutellina, Arnica montana, Gentianella praecox subsp. Bohemica*, uz zemes augošās orhidejas u.c.

Šajā daudzveidīgajā, nelīdzenajā apvidū ir ļoti tīra vide, jo īpaši *Český Krumlov* reģionā un *Šumava* kalnu pakājē (*UNESCO* biosfēras liegums kopš 1990. gada). Apliecinājums Dienvidbohēmijas dabiskās vides augstajai vērtībai ir lielais skaits oficiāli aizsargājamo ainavu, no kurām divām piešķirta *UNESCO* aizsardzība.

Protams, lielākā ietekme uz *Jihočeská Niva* siera kvalitāti un īpašībām ir vietējo iedzīvotāju no paaudzes paaudzē nodotajai pieredzei šā zilā siera ražošanā.

Čehijas tirgū *Jihočeská Niva* zilo sieru ļoti augstu vērtē gan vienkāršie patērētāji, gan piena rūpniecības speciālisti. Daudzus gadus valsts sieru izstādēs *Jihočeská Niva* ierindojies starp visaugstāk vērtētajiem sieriem ar pelējumu (speciālistu grupas vērtējumā):

— 1999. gadā — 2. vieta;

— 2000. gadā — 2. vieta;

— 2002. gadā — 3. vieta;

— 2004. gadā — 3. vieta;

— 2005. gadā — 1. vieta;

— 2007. gadā — 1. vieta.

Jihočeská Niva augstu vērtē arī nespeciālisti.

Pārdošanas apjomi liecina par *Jihočeská Niva* popularitāti zilā siera patērētāju vidū. Ražotāja dokumenti skaidri apliecina, ka pārdošanas apjoms acīm redzami nesamazinās:

— 2003. gadā — pārdoti 2 341 884 kg;

— 2004. gadā — pārdoti 2 256 793 kg;

— 2005. gadā — pārdoti 2 386 668 kg;

— 2006. gadā — pārdoti 2 568 764 kg.

Šis tirdzniecības apjoms parāda minētā produkta nemainīgo popularitāti Čehijas patērētāju vidū.

To apliecina arī fakts, ka filmā par Dienvidbohēmjas reģionu siers *Jihočeská Niva* tiek piedāvāts kā viens no tipiskajiem vietējiem produktiem.

4.7. Pārbaudes struktūra:

Nosaukums:	Krajská veterinární správa pro Jihočeský kraj
Adrese:	Inspektorát Český Krumlov Domoradice 126 CZ-381 25 Český Krumlov
Tālr.:	(420) 380 711 333, (420) 380 711 941
Fakss:	(420) 380 711 759
E-pasts:	insp.cesky-krumlov.kvsc@svscr.cz

4.8. Marķējums: —

Grozījumu pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2007/C 278/08)

Šī publikācija dod tiesības iesniegt iebildumus Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 ([1]) 7. panta nozīmē. Komisijai iebildumi jāsaņem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

GROZĪJUMU PIETEIKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

Grozījumu pieteikums saskaņā ar 9. pantu un 17. panta 2. punktu

"LAGUIOLE"

EK Nr.: FR/PDO/117/0120/18.02.2004

ACVN (X) AĢIN ( )

1. **Produkta specifikācijas nodaļa, kurā izdarīti grozījumi**

☐ Produkta nosaukums

☐ Apraksts

☒ Ģeogrāfiskais apgabals

☐ Izcelsmes apliecinājums

☒ Ražošanas metode

☐ Saikne

☐ Marķējums

☐ Valsts prasības

☐ Citur [precizēt]

2. **Grozījuma(-u) veids**

☐ Grozījumi vienotajā dokumentā vai kopsavilkuma lapā

☒ Grozījumi reģistrētu ACVN vai AĢIN specifikācijā, ja nav publicēts ne vienots dokuments, ne kopsavilkums

☐ Grozījumi specifikācijā, ja publicētajā vienotajā dokumentā (Regulas (EK) Nr. 510/2006 9. panta 3. punkts) nav jāizdara grozījumi

☐ Pagaidu grozījumi, kas specifikācijā jāizdara saskaņā ar valsts iestāžu noteikto obligāto sanitāro vai fitosanitāro pasākumu ievērošanu (Regulas (EK) Nr. 510/2006 9. panta 4. punkts)

3. **Grozījumi**

Ģeogrāfiskais apgabals

Ģeogrāfiskā apgabala paplašināšana, tajā iekļaujot 3 *Cantal* departamenta komūnas: *Fridefont*, *Maurines* un *Saint-Martial*, kas atbilst šim nosaukumam noteiktajiem dabas un cilvēciskajiem faktoriem.

Ražošanas metode

Ražošanas metodes aprakstu papildina ar šādu tekstu.

"Piena iebiezināšana, pirms sarecināšanas to daļēji atbrīvojot no ūdeni saturošās daļas, ir aizliegta."

([1]) OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

"Līdztekus piena produktiem kā izejvielai vienīgās atļautās sastāvdaļas vai ražošanas piedevas, ko drīkst pievienot ražošanas laikā, ir recināšanas ferments, tādu baktēriju, ieraugu un pelējuma kultūras, kuru nekaitīgums ir pierādīts, kā arī sāls."

"Piena produktu, kas ir izejvielas, ražošanas stadijā esošo produktu, piena recekļa vai biezpiena uzglabāšana temperatūrā, kas zemāka par 0 °C, ir aizliegta."

"Svaigā siera un nogatavināšanas stadijā esoša siera uzglabāšana modificētā atmosfērā ir aizliegta."

Siera apstrādi un piedevu pievienošanu reglamentēja vispārēji noteikumi.

Taču ir noskaidrojies, ka tādu jaunu ražošanas metožu izmantošana (dažās no tām ietilpst arī apstrāde un piedevas) kā mikrofiltrācija, piena daļēja iebiezināšana vai nogatavināšanas fermentu pievienošana var ietekmēt siera ar aizsargātu cilmes vietu nosaukumu īpašības. Īpaši nepiemērotas izrādās dažas fermentu preparātu piedevas, jo, tās lietojot, nevar saglabāt ACVN produktu galvenās īpašības.

Tāpēc cilmes vietas nosaukumu produktu specifikācijās attiecībā uz ražošanas metodi jāprecizē, kādas piedevas un kādus paņēmienus piena apstrādē un siera ražošanā lieto pašreiz, lai nepieļautu iespēju, ka nākotnē lietotu tādus apstrādes paņēmienus un tādas piedevas, kuru dēļ cilmes vietas nosaukuma siers varētu zaudēt savas raksturīgākās īpašības.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

"LAGUIOLE"

EK Nr.: FR/PDO/117/0120/18.02.2004

ACVN (X) AĢIN ( )

Šajā kopsavilkumā informācijas nolūkā ir izklāstīti galvenie produkta specifikācijas elementi.

1. *Dalībvalsts atbildīgais dienests*

Nosaukums:	Institut National de l'origine et de la qualité (INAO)
Adrese:	51, rue Anjou F-75008 Paris
Tālr.:	(33) 153 89 80 00
Fakss:	(33) 153 89 80 60
E-pasts:	info@inao.gouv.fr

2. *Pieteikuma iesniedzēja grupa*

Nosaukums:	Syndicat de Défense et de Promotion du fromage de Laguiole
Adrese:	Coopérative fromagère Jeune Montagne Route de Saint Flour F-12210 Laguiole
Tālr.:	(33) 565 44 35 54
Fakss:	(33) 565 44 47 57
E-pasts:	coop.jm@wanadoo.fr
Sastāvs:	ražotāji/pārstrādātāji (X) citi ( )

3. *Produkta veids*

Grupa 1.3. — Siers

4. *Specifikācija*

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 4. panta 2. punkta prasību kopsavilkums)

4.1. Nosaukums: "Laguiole"

4.2. Apraksts: Siers iegūts no nevārīta govs pilnpiena, siera masu noslogojot; tam ir bieza, sausa, birstēta miza; pēc savas formas siers ir cilindrisks ritulis 30-40 cm diametrā un 40 cm biezumā, un tas sver no 25 līdz 50 kg; tajā ir vismaz 58 % sausnas, kuras tauku saturs ir vismaz 45 %.

Siera masa ir dzeltenā krāsā, un tā bālganā un gaiši oranžā miza nogatavināšanas laikā pakāpeniski kļūst dzintaraini brūna.

Rīvēta "*Laguiole*" siera tirdzniecība ir aizliegta.

Ja pārdodot siera sākotnējo iepakojumu sagriež, katra gabala vismaz vienā pusē noteikti jābūt šā cilmes nosaukuma siera raksturīgajai mizai.

4.3. Ģeogrāfiskais apgabals: Apgabalā ietilpst aptuveni sešdesmit *Aubrac* plato komūnas, un tas aptver *Aveyron, Cantal* un *Lozere* departamentu teritorijas.

Aveyron departaments

— *Rodez* novads (*arrondissement*):

  — *Entraygues-sur-Truyere* kantons — *Entraygues-sur-Truyere* komūna (*Lot* labais un *Truyere* kreisais krasts pirms *Lot* un *Truyere* sateces)

  — *Espalion* kantons — *Castelnau-de-Mandailles, Le Cayrol, Espalion* komūna (*Lot* labais krasts) un *Saint-Come-d'Olt* komūna (*Lot* labais krasts);

  — *Estaing* kantons — *Coubisou, Estaing* un *Le Nayrac* komūna;

  — *Laguiole, Saint-Amans-des-Cots* un *Saint-Chély-d'Aubrac* kantons;

  — *Saint-Geniez-d'Olt* kantons — *Aurelle-Verlac, Pomayrols, Prades-d'Aubrac, Sainte-Euladie-d'Olt* komūna (*Lot* labais krasts) un *Saint-Geniez-d'Olt* komūna (*Lot* labais krasts);

  — *Sainte-Genevieve-sur-Argence* kantons.

— *Millau* novads (*arrondissement*):

  — *Campagnac* kantons — *Saint-Laurent-d'Olt* komūna (*Lot* labais krasts).

Cantal departaments

— *Chaudes-Aigues* kantons — *Anterrieux, Chaudes-Aigues, Deux-Verges, Espinasse, Fridefont, Jabrun, Lieutades, Maurines, Saint-Martial, Saint-Rémy-de-Chaudes-Aigues, Saint-Urcize* un *La Trinitat* komūna.

Lozere departaments

— *Mende* novads (*arrondissement*):

  — *d'Aumont-Aubrac* kantons — *d'Aumont-Aubrac, La Chaze-de-Peyre, Fau-de-Peyre* un *Sainte-Colombe-de-Peyre* komūna;

  — *Fournels* kantons — *Brion, Chauchailles, Fournels, La Fage-Montivernoux, Noalhac, Saint-Laurent-de-Veyres* un *Termes* komūna;

  — *Marvejols* kantons — *Saint-Laurent-de-Muret* komūna;

  — *Nasbinals* kantons;

  — *Saint-Chély-d'Apcher* kantons — *La Fage-Saint-Julien* un *Les Bessons* komūna;

  — *Saint-Germain-du-Teil* kantons — *Les Hermaux, Les Salces, Trélans, Saint-Germain-du-Teil* un *Saint-Pierre-de-Nogaret* komūna;

  — *La Canourgue* kantons — *Canilhac* komūna (*Lot* labais krasts) un *Banassac* komūna (*Lot* labais krasts).

4.4. Izcelsmes apliecinājums: Ikviens uzņēmējs aizpilda atbilstības deklarāciju, ko piereģistrē *INAO* (Francijas Valsts cilmes vietas nosaukumu institūts) dienesti; tas ļauj *INAO* apzināt visus uzņēmējus. Tiem *INAO* jānodrošina piekļuve uzskaitei un visiem dokumentiem, kas vajadzīgi, lai pārbaudītu piena un siera izcelsmi, kvalitāti un ražošanas apstākļus.

Pārbaudot tāda produkta īpašības, kam piešķirts cilmes vietas nosaukums, veic analītisko un organoleptisko pārbaudi, kuras mērķis ir pārliecināties par pārbaudāmo produktu kvalitāti un atbilstību standartiem.

4.5. Ražošanas metode: Piena ieguve, siera ražošana un nogatavināšana jāveic minētajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

Atļauts izmantot vienīgi *Simmental française* un *Aubrac* šķirņu govju pienu.

Govis baro tikai ar noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā ražotu lopbarību (izņemot gadījumus, ja nelabvēlīgu laika apstākļu dēļ to nevar nodrošināt): vasarā vismaz 120 dienas ar ganību zāli, ziemā vismaz 30 % apmērā ar sienu, kā arī ar vītinātas zāles skābbarību; kukurūzas skābbarību šo govju lopbarībai piejaukt aizliegts.

Vidējais no vienas govs iegūtais piena daudzums saimniecībā nedrīkst pārsniegt 6 000 litru gadā.

Līdztekus piena produktiem kā izejvielai vienīgās atļautās sastāvdaļas vai ražošanas piedevas, ko drīkst pievienot pienam un sieram tā ražošanas laikā, ir recināšanas ferments, tādu baktēriju, ieraugu un pelējuma kultūras, kuru nekaitīgums ir pierādīts, kā arī sāls.

Šā siera ražošanai izmantojamo piena recekli iegūst, pienu recinot 30 ° līdz 35 °C temperatūrā, vienīgi no svaiga govs pilnpiena, kas nedrīkst būt uzglabāts ilgāk par 48 stundām. Tad recekli sadrupina un novieto zem sloga sākotnējai nogatavināšanai, apvēršot masu vismaz piecas reizes. Pēc otrās sadrupināšanas siera masai pievieno sāli, liek veidnēs un pakļauj ilgai un pakāpeniskai otrreizējai slogošanai. Pēc tam sieru vismaz 4 mēnešus nogatavina vēsos un mitros pagrabos 6 ° līdz 12 °C temperatūrā.

4.6. Saikne: Siera ražošana šajā reģionā aizsākās jau IV gadsimtā. Lai vasarā saražotos piena produktus ziemā varētu izmantot svētceļnieki, *Aubrac* un *Bonneval* abatijas, sākot no XII gadsimta, siera ražošanu reglamentēja; šo izgatavošanas metodi pārņēma arī vietējie lopkopji. Atspoguļojot savas zemes iezīmes, šis siers pēc formas atgādina akmeni no Centrālā Masīva romāņu stila baznīcu pīlāriem; tāpat kā šīs baznīcas, to ir veidojušas to ļaužu reliģiskās jūtas, kuri devās ceļā uz *Santiago de Compostela* Spānijā. Kalnu apgabalu lauksaimnieciskie ražotāji 1897. gadā izveidoja pārdošanas apvienību (*Syndicat de vente*); to 1939. gadā pārveidoja par arodapvienību produkcijas aizsardzībai (*Syndicat de défense*), kura savukārt 1961. gadā ieguva cilmes vietas nosaukuma lietošanas tiesības.

Aubrac apgabalam piemīt izteiktas, tikai tam raksturīgas īpatnības (specifiska augsne un skarbs klimats, liels augstums virs jūras līmeņa un reljefa iezīmēta dabiskā robeža). Tajā sastopamo augu sugu lielā dažādība, pļavas ziedu smaržu bagātība un lielais daudzums nodrošina izcilu piena kvalitāti un bagātina tā garšu. Seno siera ražotāju lietotās metodes un zināšanas pārmanto, lai saglabātu tradicionālo ražošanas paņēmienu, it īpaši lēno un rūpīgo nogatavināšanu aukstajos un mitrajos pagrabos.

4.7. Kontroles iestāde:

Nosaukums: Institut National de l'origine et de la qualité (INAO)

Adrese: 51, rue Anjou
F-75008 Paris

Tālr.: (33) 153 89 80 00

Fakss: (33) 153 89 80 60

E-pasts: info@inao.gouv.fr

Francijas Valsts Cilmes vietas nosaukumu institūts (*l'Institut National des Appellations d'Origine — INAO*) ir administratīva valsts iestāde ar juridiskas personas statusu un atrodas Lauksaimniecības ministrijas pārraudzībā.

INAO ir atbildīgs par tādu produktu ražošanas nosacījumu ievērošanas kontroli, kuriem piešķirts cilmes vietas nosaukums.

Ja netiek ievērotas noteiktā ģeogrāfiskā apgabala robežas vai minētie ražošanas nosacījumi, šo cilmes vietas nosaukumu jebkādā veidā un ar jebkādu mērķi lietot ir aizliegts.

Nosaukums: Direction Générale de la Concurrence, de la Consommation et de la Répression des Fraudes (DGCCRF)

Adrese: 59, Boulevard Vincent Auriol
F-75703 Paris Cedex 13

Tālr.: (33) 144 87 17 17

Fakss: (33) 144 97 30 37

E-pasts: C3@dgccrf.finances.gouv.fr

DGCCRF (Konkurences, patērētāju aizsardzības un krāpšanas novēršanas ģenerāldirektorāts) ir Francijas Ekonomikas, finanšu un rūpniecības ministrijas dienests.

4.8. Marķējums: Līdztekus siera nosaukumam un vārdiem "*Appellation d'Origine*", kas uzrakstīti burtiem, kuru lielums ir vismaz divas trešdaļas no vislielāko marķējuma burtu lieluma, uz cilmes vietas nosaukuma siera rituļu etiķetes jānorāda arī logotips, kurā ietverts saīsinājums *INAO*, vārdkopa "*Appellation d'Origine Controlée*" un nosaukums. Ja logotipu uzspiež ar zīmogspilvena palīdzību, tad uz katra siera rituļa apmales tam jābūt redzamam vismaz divās vietās.

Norādes "*buron*" (neliela lauku sierotava) un "*fermier*" (izgatavots lauku saimniecībā) ir atļautas, ievērojot noteiktus nosacījumus.

Siera identifikāciju garantē arī uz rituļa virsmas uzspiests reljefa zīmogs, kurā ietverts Lajolas buļļa attēls un vārds "*Laguiole*".

Etiķeti var aizstāt ar iespiedumu tieši uz siera mizas.